



Ambassade van België - Ambassade de Belgique  
Athènes - Athènes, 31.10.2024

Beste landgenoten,

“De tijd vliegt snel, gebruikt hem wel”. Dit gezegde blijft toepasselijk. Miek en ikzelf zijn ondertussen al één jaar op post in Athene. Voor de meesten onder ons is de zomervakantie inmiddels een verre herinnering. Voor ons was de wandelvakantie in de Zagori-streek (incl. de Vikos-kloof) een hoogtepunt : mooie natuur, leuke en authentieke dorpjes, beter dan verwacht aangeduide wandelpaden, en niet veel toeristen. We bezochten ook Metéora en brachten enkele dagen door in Thessaloniki. Op initiatief van de ereconsul in Korfoe konden we de nationale feestdag van 21 juli vieren in het mooie museum gewijd aan Kapodistrias, het eerste staatshoofd van Griekenland. De drukbezochte eilanden hebben we deze zomer links laten liggen.

Zoals elk jaar in de vakantiemaanden was er ook nu heel wat consulaire werk ten voordele van de honderdduizenden Belgische toeristen die hun verlof in Griekenland doorbrengen. En ook deze zomer werd Griekenland opnieuw opgeschrikt door vele bosbranden. Gedurende enkele dagen in augustus konden we trouwens op de residentie de gevolgen daarvan zien in de vorm van geur van rook en lichte as die zich tot in huis verspreidde, ook al bevindt de residentie zich toch zo'n 10 km van de brandhaard. Eén personeelslid van de ambassade werd trouwens persoonlijk getroffen door deze brand, die zich razendsnel verspreid had vanuit het noordoosten van Athene tot in de voorsteden van de hoofdstad. Gelukkig kon het appartementsgebouw gevrijwaard blijven door tijdige opruimingswerken, maar eens te meer hebben veel mensen grote schade geleden. Een paar weken geleden reden we door het getroffen gebied om een wijndomein te bezoeken. Het is echt spijtig om zo'n desolaat landschap te moeten doorkruisen, zwartgeblakerd en met een vernietigde natuur. We deden onlangs ook een wandeling in Parnitha en ondervonden ook daar persoonlijk dat zware branden de paden quasi ontoegankelijk hadden gemaakt. De streek rond Athene is zwaar getroffen door deze terugkerende branden. We kunnen enkel hopen dat alles in het werk wordt gesteld om deze te vermijden.

Na het EU voorzitterschap is alles terug in de oude plooi gevallen op de ambassade. Mijn twee collega-diplomaten, Anna en Koen, zijn aan hun laatste jaar op deze post begonnen. Hun toekomstige bestemming is geen geheim : Anna gaat op pensioen en Koen keert voor een aantal jaren terug naar Brussel in het kader van de periodieke herbronning in België. We ontvingen ook enkele punctuele bezoekers, maar alle aandacht gaat nog naar de regeringsvorming op federaal vlak. Ik neem aan dat velen onder jullie deze onderhandelingen vanuit Griekenland volgen. Het wordt een loodzware opdracht omdat België aankijkt tegen een zeer groot begrotingstekort terwijl ondertussen nieuwe uitdagingen en uitgaven zich opdringen. We hopen natuurlijk dat een slagvaardige regering zo snel mogelijk aan de slag zal gaan om de sociaal-economische situatie van de Belgen te vrijwaren.

Ondertussen leven we opnieuw met de wintertijd en breken de koudere maanden aan (hoewel een relatief begrip in Griekenland). Ik wens u alvast een aangename eindejaarsperiode toe en we hopen dat 2025 wat meer vrede in de wereld zal brengen.

Tot een volgende nieuwsbrief...

Chers compatriotes,

“Le temps passe vite, utilisons-le bien”. Ce dicton reste d'actualité. Cela fait maintenant un an que Miek et moi-même sommes en poste à Athènes. Pour la plupart d'entre nous, les vacances d'été ne sont plus qu'un lointain souvenir. Pour nous, les vacances à pied dans la région de Zagori (y compris les gorges de Vikos) ont été un moment fort : une nature magnifique, des villages agréables et authentiques, des sentiers de randonnée mieux balisés que prévu, et peu de touristes. Nous avons également visité Metéora et avons passé quelques jours à Thessalonique. À l'initiative du consul honoraire de Corfou, nous avons pu célébrer le jour férié du 21 juillet au magnifique musée dédié à Kapodistrias, le premier chef d'État grec. Cet été, nous avons fait abstraction des îles très fréquentées.

Comme chaque année pendant la période estivale, il y a eu beaucoup de travail consulaire au profit des centaines de milliers de touristes belges qui passent leurs vacances en Grèce. Et cet été encore, la Grèce a été secouée par de nombreux incendies de forêt. Pendant plusieurs jours au mois d'août, nous avons d'ailleurs pu en voir les effets à la résidence sous forme d'odeur de fumée et de cendres légères se propageant dans la maison, alors que la résidence est située à une dizaine de kilomètres du foyer de l'incendie. En fait, un membre du personnel de l'ambassade a été personnellement touché par cet incendie, qui s'est propagé à une vitesse fulgurante du nord-est d'Athènes à la banlieue de la capitale. Heureusement, l'immeuble a pu être sauvé grâce à des travaux de dépollution réalisés à temps, mais une fois de plus, de nombreuses personnes ont subi d'importants dommages. Il y a quelques semaines, nous avons traversé la zone touchée pour visiter un domaine viticole. C'est vraiment triste de devoir traverser un tel paysage, noirci et avec une nature détruite. Nous avons également fait récemment une randonnée à Parnitha et nous avons pu constater personnellement que les incendies avaient rendu les chemins presque inaccessibles. La région autour d'Athènes a été durement touchée par ces incendies récurrents. Nous ne pouvons qu'espérer que tous les efforts seront faits pour les éviter.

Après la présidence de l'UE, tout est rentré dans l'ordre à l'ambassade. Mes deux collègues diplomates, Anna et Koen, ont entamé leur dernière année à ce poste. Leur future destination n'est pas un secret : Anna prend sa retraite et Koen rentrera à Bruxelles pour quelques années dans le cadre de la réinstallation périodique en Belgique. Nous avons également reçu quelques visiteurs ponctuels, mais toute l'attention est encore portée sur la formation du gouvernement au niveau fédéral. Je suppose que vous êtes nombreux à suivre ces négociations depuis la Grèce. La tâche sera considérable, car la Belgique est confrontée à un déficit budgétaire très important et, entre-temps, de nouveaux défis et de nouvelles dépenses s'imposent. Bien entendu, nous espérons qu'un gouvernement décisif se mettra au travail le plus rapidement possible pour sauvegarder la situation socio-économique des Belges.

Pendant ce temps, nous vivons à nouveau à l'heure d'hiver et les mois les plus froids approchent (bien qu'il s'agisse d'un terme relatif en Grèce). Je vous souhaite d'avance une agréable période de fin d'année et nous espérons que 2025 apportera un peu plus de paix dans le monde.

Jusqu'à la prochaine newsletter...

## Corfu en juillet

Le **20 juillet** dernier, l'Ambassadeur Calcoen s'est rendu à **Corfu** pour une occasion spéciale!

L'Ambassade à l'aide de notre ambassadrice à Corfu, **Madame Isabella Emmanouilidou**, a organisé une réception festive pour célébrer notre fête nationale. Dans le cadre idyllique du Musée Capodistrias, Belges et amis de la Belgique se sont réunis pour un moment de partage et de convivialité.

Cette réception s'inscrit dans la volonté de notre Ambassadeur de rapprocher nos compatriotes vivant loin d'Athènes, et d'organiser des rencontres dans différentes régions de Grèce. Ce n'est que le début de nombreuses occasions festives à venir!

## Korfoe in juli

Op **20 juli** dit jaar bezocht ambassadeur Calcoen **Korfoe** voor een speciale gelegenheid!

Samen met de hulp van onze ereconsul, **Mevrouw Isabella Emmanouilidou**, organiseerde de ambassade er een feestelijke receptie om onze nationale feestdag te vieren. In het idyllische kader van het Capodistrias Museum, kwamen Belgen en vrienden van België samen voor een drankje en een gezellige babbel.

Als gevolg van de wens van onze Ambassadeur om ontmoetingen met de Belgen te organiseren in verschillende regio's van Griekenland, bracht deze receptie Belgen in Korfoe samen. Dit is nog maar het begin van talrijke feestelijke gelegenheden in de toekomst!



## Skiathos in september

In het tweede weekend van september ging Ambassadeur Calcoen op uitnodiging van burgemeester **Thodoris Tzoumas** naar **Skiathos** voor de "Meeting of the Ambassadors in Skiathos".

De meeting is een jaarlijks initiatief van de burgemeester die de ambassadeurs uitnodigt van landen wiens burgers in groten getale Skiathos kiezen als vakantiebestemming. Tijdens het bezoek verkenden de ambassadeurs de verborgen juweeltjes van Skiathos: kerken, restaurants, wijngaarden met lokale smaken en natuurlijk de droomstranden waar Skiathos bekend om staat.

De reis gaf onze Ambassadeur de kans om zich volledig onder te dompelen in de pracht van dit eiland, een van de eerste in een reeks toekomstige verkenningen van de parels van Griekenland!



## Skiathos en septembre

Le deuxième week-end de septembre, l'Ambassadeur Calcoen s'est rendu à **Skiathos** à l'invitation du maire **Thodoris Tzoumas** à l'occasion du « Meeting of the Ambassadors in Skiathos ».

Cette réunion est une initiative annuelle du maire qui invite les ambassadeurs des pays dont les citoyens sont nombreux à choisir Skiathos comme destination de vacances. Au cours de la visite, les ambassadeurs ont exploré les joyaux cachés de l'île : les églises, restaurants, vignobles aux saveurs locales et, bien sûr, les plages de rêve qui font la réputation de Skiathos.

Ce voyage a permis à notre ambassadeur de s'immerger pleinement dans la splendeur de cette île, la première d'une série d'explorations futures des trésors de la Grèce !

## Alexandroupolis en septembre

Pas plus que deux jours après être rentré à Athènes, notre Ambassadeur était déjà reparti à l'aventure, cette fois direction **Alexandroupolis**, au nord de la Grèce.

Tout comme nous l'avions fait en mai dernier lors du voyage en Crète pour la présidence belge, nos collègues de l'**Ambassade de Hongrie** ont pris le relais en organisant à leur tour une excursion pour marquer leur présidence qui durera jusqu'à la fin de l'année.

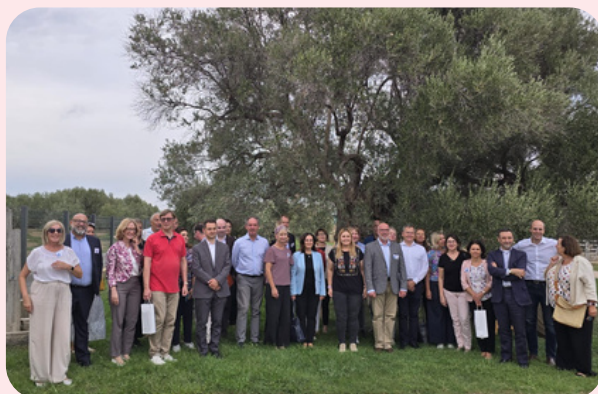
L'Ambassadeur Calcoen, accompagné par ses homologues européens, a eu l'opportunité de visiter les frontières d'Evros, sa base militaire, ainsi que le port d'Alexandroupoli. Une expérience unique qui lui a permis d'explorer des lieux stratégiques et de mieux comprendre les enjeux régionaux.

## Alexandroupoli in september

Nog geen twee dagen na de terugkeer van onze Ambassadeur in Athene, vertrok hij al opnieuw op avontuur, dit keer richting **Alexandroupoli**, in het noorden van Griekenland.

Net zoals wij afgelopen mei een reis naar Kreta organiseerden, hebben onze collega's van de **Hongaarse ambassade** een excursie georganiseerd ter gelegenheid van hun voorzitterschap van de EU, dat tot het einde van het jaar zal duren.

Ambassadeur Calcoen had, in het gezelschap van zijn Europese collega's, de gelegenheid om de grens in Evros en de militaire basis en de haven van Alexandroupoli te bezoeken. Een unieke ervaring die hem de gelegenheid gaf strategische locaties te verkennen en meer inzicht te krijgen in regionale kwesties.



## Chypre en octobre

Le 1er octobre, l'Ambassadeur s'est rendu à **Chypre**, deuxième pays de juridiction de notre ambassade, pour les célébrations du **64e anniversaire de l'indépendance chypriote**. Après la parade militaire symbolique et impressionnante, il a participé à la réception officielle organisée par le **Président Christodoulidis**. Une journée riche en découvertes et en moments forts !

## Cyprus in oktober

Op 1 oktober bracht de Ambassadeur een bezoek aan **Cyprus**, het tweede land onder de jurisdictie van onze ambassade, voor de viering van de **64ste verjaardag van de Cypriotische onafhankelijkheid**. Na de symbolische en indrukwekkende militaire parade, nam hij deel aan de officiële receptie die georganiseerd werd door **President Christodoulidis**. Een dag vol ontdekkingen en hoogtepunten!



## Journée de la Francophonie 2024

Le **21 septembre**, à l'occasion de la **Journée de la Francophonie**, nous avons apporté notre touche urbaine en participant à l'initiative de l'Institut Français de Grèce avec l'exposition « **Street Art Belgium** ».

25 œuvres street art, signées par des artistes belges et réalisées aux quatre coins du monde, ont pris d'assaut les murs du bistrot Maya. L'Ambassadeur a officiellement inauguré l'exposition, et elle a été un véritable succès.

Pendant une semaine, les visiteurs ont pu plonger dans l'univers coloré et créatif du street art belge ! Pour ceux qui ont raté l'exposition, pas de panique ! Les œuvres pourraient bien réapparaître ... !



## Dag van de Francophonie 2024

Op **21 september**, brachten we een 'urban touch' aan het initiatief van het Franse Instituut van Griekenland ter gelegenheid van de **Dag van de Francophonie** met de tentoonstelling "Street Art Belgium".

25 Street Art expressies van Belgische kunstenaars, gemaakt in de vier hoeken van de wereld, namen de muren van de Maya bistro over. De ambassadeur hulde deze succesvolle tentoonstelling in.

Een week lang konden bezoekers zich onderdompelen in de kleurrijke en creatieve wereld van de Belgische straatkunst! Voor wie de tentoonstelling gemist heeft, geen paniek! De werken zouden wel eens weer kunnen verschijnen...!

## Nouvelles consulaires

## Consulair nieuws

### Reist u naar België ? Maak van de gelegenheid gebruik om uw ID en/of paspoort ter plaatse te vernieuwen !

Met de feestdagen voor de deur, zullen ongetwijfeld velen onder jullie naar België reizen. We willen u eraan herinneren dat u uw paspoort en/of identiteitskaart ook bij elke gemeente in België kunt laten vernieuwen. Maak gebruik van uw verblijf om deze formaliteiten te vervullen zodat u een reis naar onze ambassade in Athene kan vermijden. Vergeet niet voor uw vertrek na te gaan wat de vereiste documenten hiervoor zijn.

Raadpleeg hiervoor de website van uw laatste gemeente van vestiging in België voor meer informatie, of om een afspraak te maken.

### Voyage en Belgique ? Pensez à renouveler vos documents sur place !

A l'approche des fêtes, nombreux ceux qui voyageront en Belgique. Nous vous rappelons qu'il est désormais possible de renouveler votre passeport et/ou carte d'identité dans une administration communale en Belgique. Profitez de votre séjour pour effectuer ces démarches, évitant ainsi un déplacement jusqu'à notre Ambassade à Athènes. N'oubliez pas de vérifier les documents requis avant votre départ.

Pour plus d'informations ou pour prendre rendez-vous, consultez la page web de votre dernière commune de résidence.



## Simplifiez vos démarches avec l'aide des services en ligne

## Vereenvoudig uw procedure met behulp van de online diensten



Vous avez besoin d'une attestation? Que ce soit pour la mutualité, la pension, le fisc ou la banque, vous êtes souvent amenés à produire des actes. Grâce aux mesures de simplification administrative belges, vous pouvez **télécharger et imprimer des attestations électroniques gratuitement et depuis chez vous** via la plateforme digitale **Mon Dossier**. Un moyen rapide et pratique de gérer vos démarches sans vous déplacer !

Heeft u een certificaat nodig? Of het nu gaat over een ziekteverzekering, pensioen, belastingen of de bank, vaak dient u bepaalde officiële documenten voor te leggen. Dankzij de Belgische maatregelen voor administratieve vereenvoudiging kunt u **gratis, van thuis uit elektronische attesten downloaden** en afdrukken via het digitale platform **Mijn Dossier**. Een snelle en praktische manier om uw papierwerk te beheren zonder dat u zich ergens naartoe hoeft te verplaatsen !

### Het belang van registratie op het Travellers Online-platform

### L'importance de s'inscrire sur la plateforme Travellers Online

Reist u naar het buitenland? Schrijf u in op **Travellers Online**, een platform van de FOD Buitenlandse Zaken.

Vous voyagez vers l'étranger? Enregistrez-vous sur **Travellers Online**, une plateforme du SPF Affaires étrangères.

In geval van een crisis, wanneer al onze lijnen onbereikbaar zijn door de stroom aan oproepen, gebruikt de Ambassade dit kanaal vooral als betrouwbaar informatie- en communicatiemiddel.

En cas de crise, lorsque toutes nos lignes sont injoignables en raison du flux d'appels, l'Ambassade utilise principalement ce canal comme moyen d'information et de communication fiable.

Het wordt ook sterk aanbevolen dat onze reizigers een **reisverzekering** afsluiten, in het bezit zijn van een Europese ziekteverzekeringskaart en check ook het reidvies voor vertrek.

Il est également fortement recommandé à nos voyageurs de souscrire à une **assurance de voyage**, d'être en possession de la carte européenne d'assurance maladie, de s'informer avant tout déplacement.

In crisissituatie dient men onmiddellijk contact op te nemen met **112**.

En cas de situation de crise, contactez immédiatement le **112**.

[Meer informatie over het Travellers Online-platform.](#)

[Plus d'informations sur la plateforme d'enregistrement Travellers Online.](#)

## L'Ambassade engage régulièrement des stagiaires !

**INTERNS  
WANTED**



Vous avez des connaissances en relations publiques et internationales, vous souhaitez en apprendre plus sur le monde de la diplomatie, et en plus vous maîtrisez **une langue nationale belge et le Grec** ? Alors envoyez votre candidature à l'adresse électronique suivante : [athens@diplobel.fed.be](mailto:athens@diplobel.fed.be).

## De ambassade werft geregeld stagiairs aan !

Heb je een achtergrond in publieke en internationale relaties, wil je graag meer leren over de diplomatieke wereld en spreek je bovendien vloeiend **een Belgische landstaal en Grieks**? Stuur dan je kandidatuur naar het volgende emailadres: [athens@diplobel.fed.be](mailto:athens@diplobel.fed.be).

Carte d'identité volée ou perdue ?

Carte d'identité volée ou perdue? Bloquez via DOC STOP numéro gratuit **00800 2123 2123**.

Identiteitskaart gestolen of verloren?

Identiteitskaart gestolen of verloren? Blokkeer via DOC STOP met het gratis nummer **00800 2123 2123**.

Verenigingen

Vlamingen  
in de Wereld

Vlamingen in de Wereld

Hebt u al kennis gemaakt met Vlamingen in de Wereld? Ze kunnen u bijstaan met uw administratie in het buitenland, het maken van lokale contacten, etc.



Vlaamse Kring

Associations



Amicale  
Belgo-  
Hellénique



Union Francophone  
des Belges à l'Etranger

Connaissez-vous l'Union Francophone des Belges à l'Etranger? Ils peuvent vous assister avec votre administration à l'étranger et à établir des contacts locaux.

Programma



De VIW organiseert een samenkomst op **3 november om 11u e.k.** in Café Belga te Chalandri. **Voor alle details hieromtrent.**

Geïnteresseerden kunnen zich abonneren op de meertalige nieuwsbrief.



Le VIW organise une rencontre le **3 novembre prochain** à 11h au Café Belga à Chalandri. **Pour plus de détails.**



Les personnes intéressées peuvent s'abonner à la newsletter multilingue.

Programme

Au programme de l'Amicale Belgo-Hellénique :

- Le samedi 30 novembre : visite du musée à Thèbes
- Le samedi 7 décembre à 16h : fête de la Saint Nicolas au Lycée Français

Information et inscription: Mme Yvette Schroeders-Stathopoulos joignable au **6937788154**.

Op het programma van de Belgisch-Helleense Vriendenkring :

- Zaterdag 30 november: bezoek aan het museum in Thebe
- Zaterdag 7 december om 16u: Sinterklaasfeest in het franse lyceum

Informatie en inschrijving: Mevr. Yvette Schroeders-Stathopoulos contacteerbaar op **6937788154**.

Rester connectés

Suivez nous sur Facebook  
Et pour plus d'information visitez notre site web!



Blijf verbonden:

Volg ons op Facebook  
En voor meer informatie bezoek onze website!

CALENDRIER

L'Ambassade sera fermée les jours suivants :

vendredi 1er novembre 2024  
lundi 11 novembre 2024  
mercredi 25 décembre 2024  
jeudi 26 décembre 2024

KALENDER

De ambassade is gesloten op :

vrijdag 1 november 2024  
maandag 11 november 2024  
woensdag 25 december 2024  
donderdag 26 december 2024

